

## Austausch drehzahlgeregelte Heizkreispumpe

für Vitodens 300 und Eurola mit Eurolamatic OC

### Sicherheitshinweise



**Bitte beachten Sie diese Sicherheitshinweise.**

Montage, Wartung, Reparaturen, **müssen von autorisierten Fachkräften** (Heizungsfachbetrieb/Vertragsinstallationsunternehmen) durchgeführt werden (VDE 0105, Teil 1: für Arbeiten an elektrischen Einrichtungen).

Bei Arbeiten am Gerät/Heizungsanlage sind diese **spannungsfrei** zu **schalten** (z.B. an der separaten Sicherung oder einem Hauptschalter) und gegen Wiedereinschalten zu sichern. Der Gasabsperrhahn ist zu schließen und gegen ungewolltes Öffnen zu sichern.

#### Arbeiten bei geöffneter Regelung

Bei Arbeiten, die ein Öffnen der Regelung erfordern, darf über die elektronischen Bauteile keine statische Entladung stattfinden.

### Verwendungshinweise

#### Austausch

Die Umwälzpumpe einschließlich der Anschlußleitung austauschen. Nicht die Anschlußleitung an der Umwälzpumpe demontieren.

#### Vitodens 300

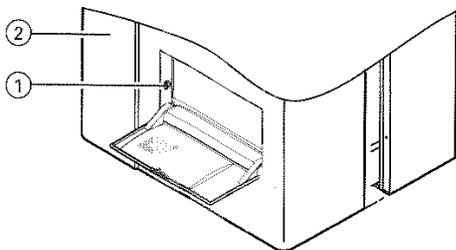
Die Umwälzpumpe wird ohne Umstellungen eingesetzt. Der beiliegende Leitungsadapter wird **nicht** benötigt.

#### Eurola

An der Umwälzpumpe ist vor dem Einbau eine Umstellung vorzunehmen. Beim elektrischen Anschluß ist der Leitungsadapter einzusetzen.

### Vorbereitungen zur Montage

#### Vitodens 300



1. Gasabsperrhahn schließen.
2. Netzspannung abschalten und gegen Wiedereinschalten sichern.

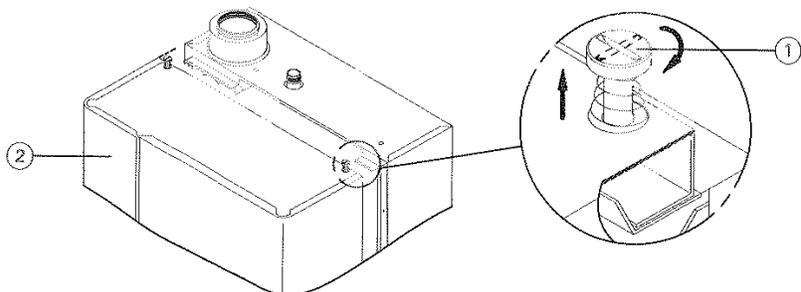
#### Vitodens 300

3. Klappe am Heizkessel öffnen (antippen) und Verschuß ① hinter der Klappe an der Regelung entriegeln.

4. Vorderblech ② abnehmen.

5. Heizkessel heizwasserseitig entleeren.

#### Eurola



#### Eurola

3. Vierteldrehverschlüsse ① entriegeln.

4. Vorderblech ② abnehmen.

5. Heizkessel heizwasserseitig entleeren.

Abb. 1  
Vorderblech abnehmen

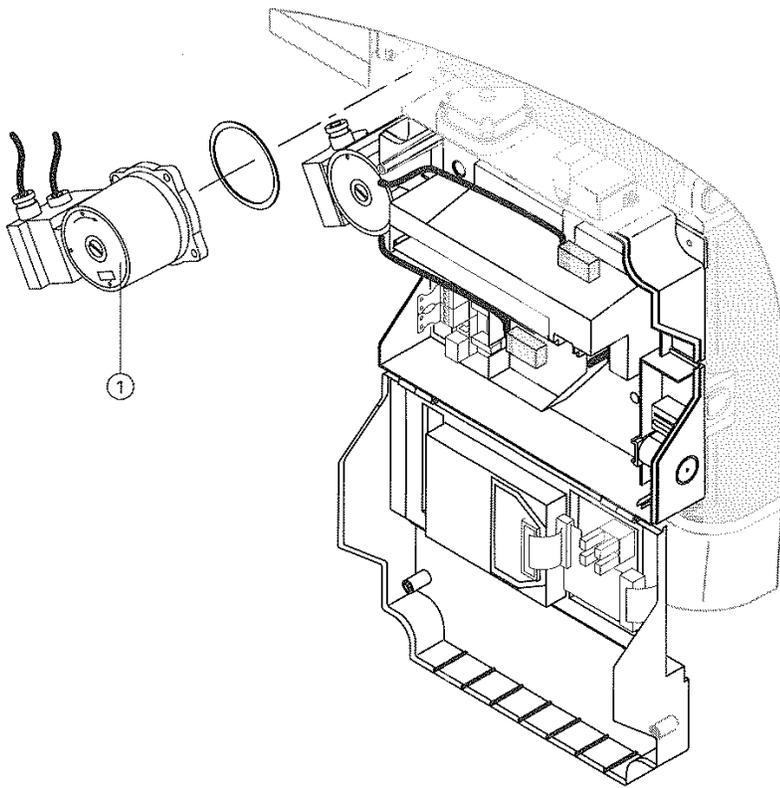
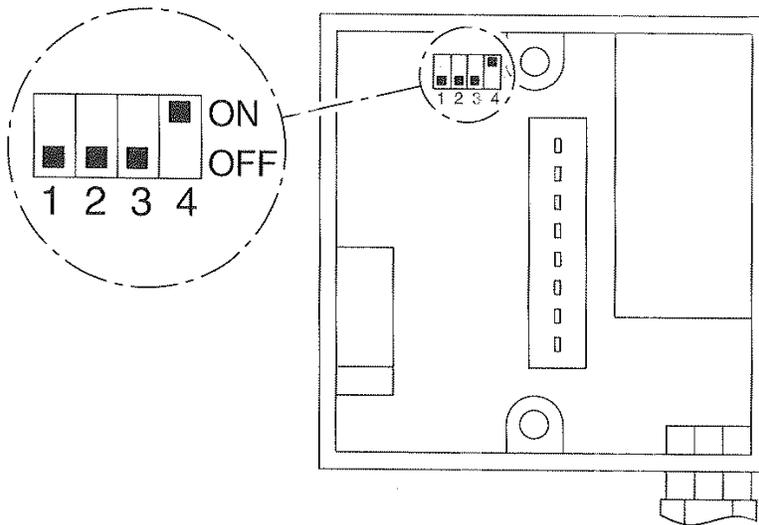


Abb. 2  
Umwälzpumpe austauschen

1. Regelungsgehäuse öffnen.
2. Elektrische Anschlußleitungen der Umwälzpumpe ① vom Leitungsbaum lösen und Stecker an der Regelung abziehen.
3. Vier Schrauben lösen und Umwälzpumpe ① ausbauen.  
**⚠ Sicherheitshinweis!**  
*Darauf achten, daß kein Restwasser in die Regelung gelangt.*
4. Neue Umwälzpumpe ① mit neuem Dichtring einbauen.
5. Elektrische Anschlußleitungen der neuen Umwälzpumpe ① am Leitungsbaum befestigen und Stecker an der Regelung einstecken.  
**Hinweis!**  
*Die beiliegenden Leitungsadapter werden nicht benötigt.*
6. Regelungsgehäuse schließen.
7. Heizwasser einfüllen, Heizkessel in Betrieb nehmen, Dichtheit und Funktion prüfen.
8. Vorderblech anbauen.

## Eurola

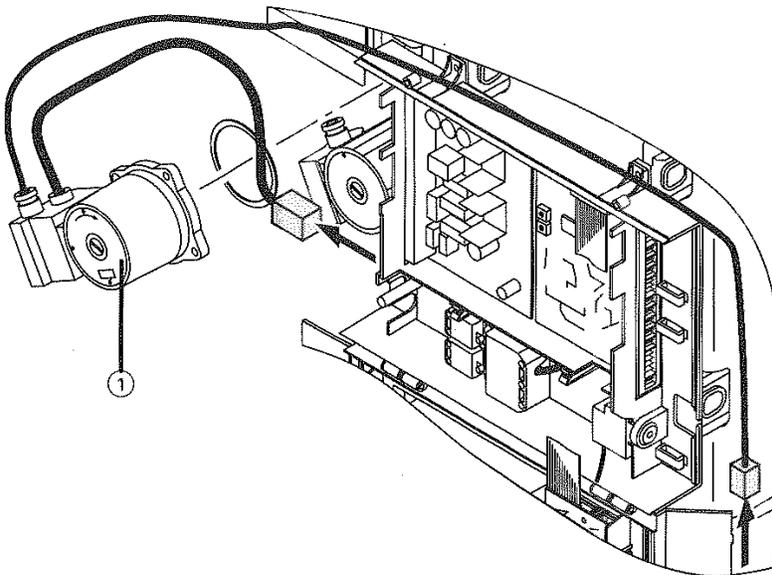
## Codierschalter einstellen



1. Anschlußraum der neuen Umwälzpumpe öffnen.
2. Codierschalter wie in Abb. 3 dargestellt umstellen.
3. Anschlußraum der Umwälzpumpe schließen.

Abb. 3  
Codierschalter umstellen

## Umwälzpumpe austauschen



1. Regelungsgehäuse öffnen.
2. Stecker „20“ und „145“ der Umwälzpumpe ① an der Regelung abziehen, Schutzleiter lösen und Leitungen vom Leitungsbaum lösen.
3. Vier Schrauben lösen und Umwälzpumpe ① ausbauen.

**⚠ Sicherheitshinweis!**  
Darauf achten, daß kein Restwasser in die Regelung gelangt.

4. Neue Umwälzpumpe ① mit neuem Dichttring einbauen.

Abb. 4  
Umwälzpumpe austauschen

## Eurola (Fortsetzung)

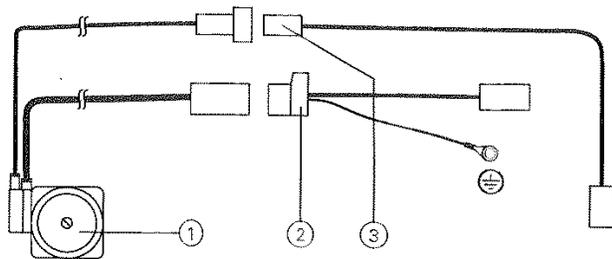


Abb. 5  
Adapter an Umwälzpumpe anschließen

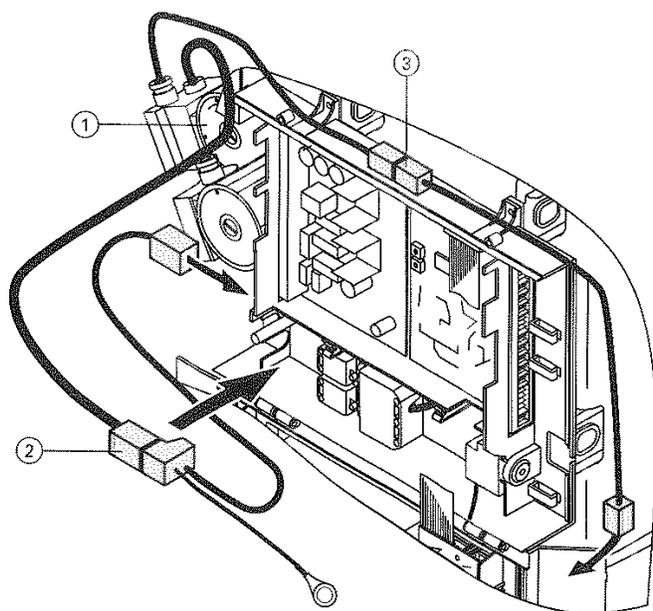


Abb. 6  
Umwälzpumpe anschließen

5. Beiliegenden Leitungsadapter (2) auf Stecker „20“ und Leitungsadapter (3) auf Stecker „145“ an der Umwälzpumpe aufstecken.

6. Leitung mit Stecker „145“ (3) im Leitungskanal oberhalb der Regelung zur rechten Gehäuseseite führen und Stecker „145“ einstecken.

7. Leitung mit Stecker „20“ (2) an der linken Seite in das Regelungsgehäuse einführen und Steckverbindung des Adapters (2) im Anschlußraum von Steckverbindung „40“ verstauen.

8. Stecker „20“ an der linken Seite der Regelung einstecken.

9. Schutzleiter mit Ringöse am Schutzleiteranschluß unterhalb der Pumpen befestigen.

10. Leitungen am Leitungsbaum befestigen.

11. Regelungsgehäuse schließen.

12. Heizwasser einfüllen, Heizkessel in Betrieb nehmen, Dichtheit und Funktion prüfen.

13. Vorderblech anbauen.

Gedruckt auf umweltfreundlichem,  
chlorfrei gebleichtem Papier



5851 025 Technische Änderungen vorbehalten!

Viessmann Werke GmbH & Co  
D-35107 Allendorf  
Telefon: (06452) 70-0  
Telefax: (06452) 70-2780  
www.viessmann.de